





SteriTite® un MediTray® lietošanas instrukcijas



Ražotājs: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003
Tālrunis: (201) 313-1999 Fakss: (201) 373-9090
www.casemed.com

  MDSS GmbH, Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

Izstrādājuma garantija

SteriTite® SISTĒMAS GARANTĪJA

Case Medical, Inc. SteriTite® izstrādājumu līnijai ("Konteineram") ir funkcionālu ražošanas un materiālu defektu garantija, lietojot atbilstoši paredzētajam lietojumam. Visu SteriTite® izstrādājumu garantija tiek izsniegta tikai sākotnējam pircējam un tikai ražošanas un materiālu defektiem, kas atbilstoši paredzētajam lietojumam padara izstrādājumu nelietojamu. Case Medical, Inc.® pēc saviem ieskatiem un bez maksas salabos vai nomainīs jebkuru SteriTite® izstrādājumu, kuram konstatēti ražošanas vai materiālu defekti, ja izstrādājums izmantots atbilstoši paredzētajam lietojumam. Vāka blīvei un filtru gredzenu blīvēm ir trīs (3) pilnu gadu garantija no pirkuma datuma.

MediTray® SISTĒMAS GARANTĪJA

Case Medical, Inc. MediTray® izstrādājumu līnijai ir funkcionālu ražošanas un materiālu defektu garantija, ja izstrādājumus izmanto atbilstoši paredzētajam lietojumam. Case Medical, Inc.® pēc saviem ieskatiem un bez maksas klientam salabos vai nomainīs jebkuru MediTray® produktu, kuram trīs (3) gadus pēc iegādes datuma konstatēti ražošanas vai materiālu defekti, ja izstrādājumus izmanto atbilstoši paredzētajam lietojumam. Visu MediTray® izstrādājumu garantija tiek izsniegta tikai sākotnējam pircējam un tikai ražošanas un materiālu defektiem, kas atbilstoši paredzētajam lietojumam padara izstrādājumu par nelietojamu.

Uz MediTray® un SteriTite® izstrādājumu maiņas garantiju attiecas šādi izņēmumi:

- bojājumi, kas radušies kodīgu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas gadījumā (piemērotu mazgāšanas līdzekļu specifiskācijas skatiet lietošanas instrukcijās. Case Medical iesaka lietot Case Solutions un SuperNova instrumentu tīrītājus vai citus līdzekļus ar neitrālu pH līmeni);
- pārmērīgas apstrādes, kā arī nepareizas atvēršanas metodes izraisīti konteineru pamatnes un konteineru vāka vai filtra gredzena bojājumi (pareizas aizbīdņa atvēršanas metodes skatiet lietošanas instrukcijās);
- ugunsgrēka vai cita neparedzama notikuma, kurš ir ārpus Case Medical, Inc.® kontroles, radīts bojājums.

CASE MEDICAL, INC.® PREČU ATDOŠANAS POLITIKA

Case Medical, Inc.® vēlas, lai klients būtu apmierināts ar izstrādājumu, ātrumu un klientu apkalpošanu. Ja jūs esat saskāries ar situāciju, kuras rezultātā vēlaties atdot izstrādājumu, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas departamentu pa tālruni 1-888-227-CASE, lai veiktu autorizāciju. Visos preču atdošanas gadījumos Case Medical, Inc.® piešķir autorizācijas numuru. Visu atdoto iepakojumu ārpusē ir jāpiestiprina preču atdošanas autorizācijas (*Returned Goods Authorization* – RGA) veidlapa, kurā norādīta atdodamās preces tīrīšana un dekontaminācija. RGA numura piešķiršana nenozīmē līdzekļu ieskaitīšanu klienta kontā. Case Medical, Inc.® patur tiesības pirms līdzekļu atdošanas izvērtēt preču atdošanas gadījumus.

Tālāk minētie vienumi nav atgriežami, izņemot ražošanas defektu gadījumā:

1. izstrādājumi, kas bijuši pircēja īpašumā ilgāk par 60 dienām no piegādes datuma;
2. lietoti izstrādājumi;
3. pēc pasūtījuma izgatavoti vai pārveidoti izstrādājumi;
4. izstrādājumi, kuru ražošana ir izbeigta un kuri vairs nav iekļauti Case Medical cenu katalogā;
5. izstrādājumi, kuri nav pareizi iepakoti atdošanai.

Case Medical piegādāti neatdodami izstrādājumi tiks atdoti klientam kopā ar paskaidrojuma vēstuli.

Preces ir jāatdod 60 dienu laikā no piegādes datuma.

Atmaksa par izstrādājumu, kurš neatbilst neatdodamo preču kritērijiem, tiks veikta atbilstoši šādai procedūrai: atmaksa tiks veikta izstrādājumiem, kas atdoti oriģinālajā iepakojumā un tālākpārdošanai atbilstošā stāvoklī saskaņā ar Noteikumiem. Izstrādājumiem, kas atdoti pēc 30 dienām, tiks veikta tikai daļēja atmaksa.

SteriTite® – jūsu konteineru sistēmas izvēle

IERĪCES APRAKSTS: SteriTite® konteiners ir cieta, daudzkārtlietojama slēgta medicīniskas sterilizēšanas iepakojuma sistēma, kas ir saderīga ar visiem mūsdienu sterilizēšanas veidiem. Vienmēr, kad veselības aprūpes iestādē tiek ieviesta jauna iepakojšanas metode, ir rūpīgi jāizvērtē un jāpiemēro ar tās lietošanu saistītās procedūras. Tādēļ Case Medical Inc. iesaka katram mūsu izstrādājumu lietotājam iepazīties ar dokumentos “Visaptverošs tvaika sterilizēšanas un sterilitātes nodrošināšanas celvedis veselības aprūpes iestādēs”¹ un “Atkārtoti lietojamu medicīnisko ierīču sterilizēšanas tvirtņu ierīces”² minēto informāciju.

Atsauces:

ISO/TC 198 veselības aprūpes izstrādājumu sterilizēšana

ANSI/AAMI ST79:2017 ¹

ANSI/AAMI ST77:2013 ²

AAMI STANDARDS ORDER CODE: www.aami.org/publications/standards/index.html

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS: SteriTite® konteineru sistēma ir paredzēta lietošanai atkārtoti lietojamu ķirurģisko instrumentu un medicīnisko ierīču sterilizēšanai veselības aprūpes iestādēs. Sterilizējamie priekšmeti ir jāievieto instrumentu kastē vai paplātē. Sterilizējamus priekšmetus var sadalīt slāņos, izmantojot MediTray® kastes vai paplātes. MediTray® izstrādājumus var ievietot konteinerā vai ietīt FDA (ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes) apstiprinātā medicīniskā plēvē. Lūdzu, skatiet sterilizēšanas ierīces ražotāja apstrādes instrukcijas, kā arī jūsu medicīniskās ierīces ražotāja materiālu saderības rekomendācijas.

SteriTite® slēgtais konteiners un MediTray® izstrādājumi ir universāla, atkārtoti lietojama iepakojuma sistēma ar FDA 510k un CE medicīnisku ierīču, ietverot lokāmu endoskopu, sterilizēšanas, transportēšanas un glabāšanas marķējumu atbilstoši ražotāja instrukcijām. SteriTite® sistēma ir apstiprināta lietošanai ar visām mūsdienu sterilizēšanas metodēm, tostarp tvaika sterilizācijas prevakuuma un gravitācijas metode, EtO, H2O2 sterilizēšanas, ietverot STERRAD 100, 100S, 200, NX, 100NX, Steris V-Pro 1, V-Pro 1 Plus, V-Pro maX, TS03 STERIZONE® VP4, un slēgtām tūlītēji lietojamām tvaika sterilizēšanas ierīcēm.

SteriTite® cieta konteineru sistēma ir pieejama gan prevakuuma, gan gravitācijas metodes sterilizēšanas ierīcēm. Perforētas pamatnes konteinerus var lietot gan prevakuuma, gan gravitācijas metodes sterilizēšanas ierīcēs, kā arī STERRAD, Steris V-Pro sterilizēšanas un Sterizone sterilizēšanas ierīcēs. Cietas pamatnes konteinerus var lietot tikai prevakuuma tvaika sterilizēšanas un TSO3 ciklos. Perforētas pamatnes konteineri ideāli atbilst standartizācijai, jo to lietošana ir apstiprināta visām mūsdienu sterilizēšanas metodēm. MediTray® kastes, paplātes un piederumi ir paredzēti ierīču organizēšanai, aizsargāšanai un noslēgšanai sterilizēšanas, transportēšanas un glabāšanas laikā.

Case Medical ir apstiprinājis tā ražoto MediTray® izstrādājumu saderību ar visām sterilizēšanas metodēm.

Savietošana: ārēja SteriTite® konteineru savietošana ir atkarīga no izmantotās sterilizēšanas metodes. Skatiet lietošanas instrukcijas sterilizēšanas modalitātes sadaļu. Tvaika sterilizēšanas ierīcēs citu virs citas var savietot līdz pat 7 paplātēm, citās modalitātēs – līdz pat 4 līmeņiem. Konteineru virs novietot citu virs cita glabāšanai un transportēšanai.

Sterilitātes saglabāšana: SteriTite® konteineri ir piemēroti sterilitātei, un to sterilitātes saglabāšanas spēja ir pierādīta griešanas, transportēšanas un vairākkārtējas apstrādes apstākļos. Atbilstoši ANSI/AAMI ST79:2017 Section 11.1 "iestādē sterilizētu vienumu glabāšanas ilgums ir piemērots sterilitātes saglabāšanai, un tam ir jābūt balstītam iepakojuma materiāla kvalitātē, glabāšanas apstākļos, transportēšanas metodēs un apstākļos un apstrādes biežumā un apstākļos". SteriTite® konteineriem ir arī viena gada apstiprināts glabāšanas ilgums.

KONTRINDIKĀCIJAS – nav zināmas.

DERĪGUMA TESTĒŠANA: Case Medical piemēro maksimālas piesardzības principu. SteriTite® un MediTray® izstrādājumi ir apstiprināti neatkarīgās laboratorijās frakcionētos un puscikla apstākļos. Veselības aprūpes personālam ir jāveic pārbaude, lai apstiprinātu konteineru sistēmas efektivitāti slimnīcas sterilizēšanas ierīcē. Pārbaudes veikšanai konteineru paplātes/kastes pretējos stūros ievietojiet bioloģiskos indikatorus/integratorus. Derīguma testēšana tika veikta atbilstoši ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12 un EC Directive 93/42/EEC (Medical Devices Directive), CE Directions DIN 58952 un EN UNI 868 part 8.

SteriTite® konteineriem un MediTray® izstrādājumiem ir FDA 510k, kā arī CE marķējums. FDA 510k apstiprinājums liecina, ka ierīce ir droša un efektīva paredzētajam lietojumam. CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst ES veselības, drošuma un vides standartiem un vadlīnijām. Visiem SteriTite® konteineriem ir unikāls ierīces identifikācijas (UII) svītrkods, kuru izmanto, lai medicīniskās ierīces identificētu veselības aprūpes piegādes ķēdē. UII veicina pacientu drošību un piegādes ķēdes drošumu.



Tālākās lietošanas instrukcijas sniedz pareizas medicīnisko ierīču apkopes un apstrādes norādes, lietojot SteriTite® konteinerus un MediTray® izstrādājumus.

SteriTite® un MediTray® dekontaminācija

Slimnīca ir atbildīga par iestādē veiktajām instrumentu komplektu, tostarp konteineru sistēmas, izjaukšanas, salikšanas, pārbaudes un iepakojšanas procedūrām pēc to rūpīgas tīrīšanas tādā veidā, kas nodrošina sterilizēšanas līdzekļa iedarbību un pietiekamu nožūšanu. Pirms SteriTite® un MediTray® izstrādājumu lietošanas ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā minēto tīrīšanas procedūru un veiciet visu daļu vizuālu pārbaudi. Case Medical rekomendē atkārtotu konteineru apstrādi iespējami ātrāk pēc lietošanas. Pēc lietošanas un pirms tīrīšanas procedūras noņemiet netīrumus, skalojiet vai slaukiet ierīci. Apstrādājot vai darbojoties ar kontaminētiem vai potenciāli kontaminētiem materiāliem, ierīcēm vai aprīkojumu, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL). IAL ietver tērpus, maskas, aizsargbrilles vai sejas aizsargus, cimdus un apavu pārsegus. Rūpīgi notīriet un dekontaminējiet **MediTray®** izstrādājumus pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras lietošanas ar kontaminētiem instrumentiem (pirms sterilizēšanas). Pareizas tīrīšanas procedūra ir norādīta tālāk.

1. Izjauciet visus komponentus. Atveriet aizbīdni un noņemiet **SteriTite®** cietā konteineru vāku. Izņemiet filtra aizsargplāksni no vāka, griežot fiksācijas mehānisma rokturi pulksteņrādītāju kustības virzienā. Veicot tīrīšanu, neizņemiet blīvi. Izņemiet un izmetiet filtrus un citus vienreizlietojamus piederumus.



2. Izņemiet kontaminēto instrumentu paplāti un sagatavojiet instrumentus dekontaminācijai, ievērojot instrumentu ražotāja ieteikumus.

3. Pēc katras lietošanas reizes tīriet savus **MediTray®** un **SteriTite®** izstrādājumus ar neitrāla pH līmeņa/fermentatīvu mazgāšanas līdzekli un mīkstu, bezplūksnainu drānu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus sūklus vai metāla suku. **MediTray®** kastes un paplātes var tīrīt arī automātiskas mazgāšanas ierīcē. Lietojot automātiskas mazgāšanas ierīci, ievietojiet filtra aizsargplāksni instrumentu kastē tīrīšanai.

Manuāla tīrīšana

SteriTite® konteinerus var tīrīt manuāli, izmantojot mīkstu, bezplūksnainu drānu un neitrāla pH līmeņa mazgāšanas līdzekli. Pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi skalojiet ierīci, lai noņemtu mazgāšanas līdzekļa paliekas. Nosusiniet visus konteinaera komponentus ar mīkstu, bezplūksnainu drānu. Izvairieties no ūdens uzkrāšanās, mazgājot un žāvējot konteineru apvērstā stāvoklī.



Ieteikums: Case Solutions® un SuperNova® multifermentatīvie tīrīšanas un mazgāšanas līdzekļi ir ideāli piemēroti medicīniskām ierīcēm un sterilizēšanas konteineriem. Turklāt konteinaera komponentu dekontaminācijai var lietot vienreizlietojamas fermentatīvas salvetes, piemēram, Penta Wipes. Pēc tīrīšanas skalojiet ierīci ūdens strūklā. Nožāvējiet visas virsmas un komponentus. Spirta salvešu lietošana var paātrināt žūšanu. Case Solutions® un SuperNova® tīrīšanas līdzekļi un instrumentu lubrikants ir ieguvuši U.S. EPA Safer Choice Award (ASV Vides aizsardzības aģentūras Drošas izvēles balvu).

Automatizēta tīrīšana

SteriTite® konteinerus var tīrīt automatizētas mazgāšanas ierīcēs vai statīvu mazgāšanas ierīcēs, lietojot neitrāla pH līmeņa mazgāšanas līdzekļus vai fermentatīvus tīrīšanas līdzekļus. Ievērojiet mazgāšanas līdzekļa dozēšanas rekomendācijas. Lietojot automatiskas mazgāšanas ierīci, fiksējiet visas daļas, lai tīrīšanas laikā novērstu pārlietu lielu daļu kustību. Pārlicinieties, ka konteinaera aizbīdņi ir ielocīti uz iekšu un rokturi ir ievilkti statīvu iekšpusē tā, lai tie nebūtu izvīzīti uz āru. Veiciet komponentu vai instrumentu automatizētas tīrīšanas ciklus mazgāšanas un dezinficēšanas ierīcēs un konteinaera ciklu statīvu mazgāšanas ierīcēs. Pēc mazgāšanas darbības vienmēr rūpīgi skalojiet ierīci, lai noņemtu mazgāšanas līdzekļa paliekas.



Uzmanību! Nelietojiet sārmainus mazgāšanas līdzekļus, skābju neitralizētājus vai asus sūkļus. Kodīgi mazgāšanas līdzekļi oksidēs konteinaera anodētā alumīnija virsmu un radīs krāsas izmaiņas un koroziju.

SteriTite® lietošanas pārbaude

Tālāk ieteiktie pārbaudes kritēriji ar tīrīšanas līdzekļiem un aprīkojumu saistīto mainīgo lielumu dēļ ir jāievēro pēc katras lietošanas reizes.

1. Pirms katras lietošanas reizes veiciet visu daļu vizuālo pārbaudi. Pārbaudiet, vai blīves ir cieši piestiprinātas un tām nav nolietojuma vai bojājuma pazīmju. Aizbīdņiem ir jādarbojas pareizi. Ietvaram un vākam nedrīkst būt iedobes, kas varētu traucēt konteinaera noslēgšanu. Konteinaera alumīnija virsmai nedrīkst būt redzamu korozijas vai bojājuma pazīmju. Pārlicinieties, ka filtra aizsargplāksnes vai ventīļa plāksnes ir stingri piegulošas.



2. Pārlicinieties, ka vāka un filtra aizsargplāksnes(-šņu) blīves var noplēst, neradot plaisas vai plīsumus, un ka tās ir pareizi un stingri piestiprinātas.

3. Visām aizsargplāksnēm ap perimetru ir jābūt plakanām, neliektām un bez dobumiem. Filtram ir jābūt piestiprinātam vietā, nosedzot visus perforētos ventilācijas caurumus. Piespiežot aizsargplāksni centrā, tām ir jāpaliek droši piestiprinātām. Ja aizsargplāksne nav pareizi piestiprināta, filtrs un aizsargplāksne var iekrist konteinerā, bojājot tā saturu. Piezīme: neliela apaļās aizsargplāksnes griešanās ir normāla parādība, kad filtrs ir piestiprināts vietā.

4. Pārlicinieties, ka pozicionēšanas tapa uz vāka un pamatnes, kā arī marķējuma turētāji SteriTite® konteinaera priekšpusē ir cieši piestiprināti.

5. Ja UII tiešais marķējums vairs nav nolasāms, izstrādājums ir sasniedzis lietderīgas izmantošanas laika beigas, un tā lietošana ir jāizbeidz.

SteriTite® montāža lietošanai

SteriTite® konteineriem ir nepieciešams vienreizlietojams filtrs un filtra aizsargplāksne, kas kalpo kā mikrobiāla barjera. Konteineriem ar perforētu pamatni: novietojiet piemērotu filtru uz SteriTite® konteina ražotās vāka un pamatnes virsmas un novietojiet filtra aizsargplāksni uz filtra. Fiksējiet filtra aizsargplāksni, piespiežot tās centrā (kur norādīts) un griežot rokturi pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, lai to slēgtu.



Piezīme: papīra filtrus drīkst izmantot tikai tvaika un EO sterilizēšanas ierīcēs. Neaustos Polypro filtrus ir jālieto H2O2, STERRAD, STERIZONE un V-Pro sterilizēšanas ierīcēs, un tos var lietot prevakuuma tvaika un EO sterilizēšanas ierīcēs.

Piezīme: sagatavojiet vairākdaju instrumentus atbilstoši instrumenta ražotāja instrukcijām. Neabsorbējošu paplāšu ieliktnu lietošana var izraisīt kondensāta uzkrāšanos. Nelietojiet plēšamus maisus slēgtu konteineru sterilizēšanai, jo tos sterilizēšanas laikā nevar novietot sākni.

1. Izvēlieties konteina lielumam piemērota izmēra kasti(-es) vai paplāti(-es).

2. Savietojiet tiros instrumentus kastē(-ēs) atbilstoši slimnīcas procedūram. Skatiet ierīces ražotāja sniegtās rekomendācijas.

Piezīme: MediTray® nodalījumu, kronšteinu un stieņu lietošana ir ieteicama jūsu smalko instrumentu organizēšanai un aizsardzībai. Novietojiet sagatavotās kastes uz SteriTite® konteina pamatnes. Ievietojot instrumentus kastē, nepārsniedziet kastes augstumu.

3. Lai noteiktu konteina lielumu, pieskatiē 2,5cm augstumā, aptuveni 1,3cm no vāka un 1,3cm no pamatnes, lai nodrošinātu pareizu instrumentu daudzumu. Case Medical ir apstiprinājis tā ražotās SteriTite® konteineru sistēmas piemērotību instrumentu savietošanai vairākos slāņos konteina iekšpusē.

4. Instrumentu kastes pretējos stūros ievietojiet apstrādes indikatoru vai integratoru.

Piezīme: novietojiet indikatoru konteina zonā, kurā pastāv vismazākā sterilizēšanas līdzekļa iekļūšanas iespēja. Vislielākā gaisa burbuļu veidošanās iespēja pastāv konteina stūros un vāka apakšpusē vistālāk no filtriem.

5. Novietojiet vāku uz pamatnes. Pamatnes malu var ievietot vāka kanālā tā, lai tā ļoti cieši piegulst.

6. Aizvākojiet konteineru, ar aizbīdni fiksējot vāku pie pamatnes. Aizbīdņa augšpusi var pārvilkt pāri vāka izvīzījumiem. Piespiediet aizbīdņa apakšējo daļu pāri aizbīdņa turētājam. Jūs dzirdēsiet skaļu klikšķi.

7. Ievietojiet atbilstošās metāla ID etiķetes marķējuma turētājos, kas atrodas abās konteina aizbīdņu pusēs. Marķējuma turētājs, kurš atrodas pa labi, ir piemērots Case Medical, Inc® piedāvātajai noslodzes kartei. H2O2 sterilizēšanas ierīcēs var lietot tikai caurspīdīgas ID etiķetes.

8. Izvelciet SteriTite® aizzīmogojamās plombas vadotni caur aizbīdņa turētāju un piestipriniet to. Atkārtojiet šo darbību pie abiem aizbīdņiem. Tvaika un gāzes sterilizēšanas ierīcēm ir pieejamas zilas un sarkanas krāsas aizzīmogojamās plombas. H2O2/ STERRAD sterilizēšanas ierīcēm ir ieteicama baltas krāsas aizzīmogojamo plombu lietošana. Uzmaniību! Jebkādu neapstiprinātu aizzīmogojamo plombu lietošana var izraisīt aizslēgšanas skavas bojājumus.

9. Tagad konteineram ir jāpievieno ārējs indikators vai noslodzes karte. Case Medical piedāvā ārējos indikatorus tvaika un EO, kā arī H2O2 un gāzes plazmas sterilizēšanas ierīcēm.

10. SteriTite konteineri ir izstrādāti tā, lai tie pēc sterilizēšanas būtu sausi. Tāpēc absorbējošie ieliktni nav ieteicami lietošanai SteriTite® konteinerā.



SteriTite® sterilizēšana

1. Novietojiet SteriTite® konteineru taisni uz sterilizēšanas stāva plaukta. Ja nepieciešams, autoklāvā citu virs cita var savietot un apstrādāt līdz par trim (3) konteineriem.
2. Vienlaikus sterilizējot dažādus izstrādājumus, novietojiet konteinerus zem ietītiem vai auduma vienumiem.
3. Lai noteiktu pareizus temperatūras, svāra noslodzes, žūšanas laika, instrumentu apstrādes, kā arī pirmsapstrādes un pēcapstrādes ciklu parametrus, skatiet sterilizēšanas ierīces ražotāja rekomendācijas. Piezīme: lai mazinātu kondensāta veidošanās risku, paveriet autoklāva durvis 10 līdz 15 minūtes.
4. Pēc sterilizēšanas procesa statīvs ir jāizņem no autoklāva un jāievieto dzesētājā.



SteriTite® marķējums tvaika sterilizēšanai

PREVAKUUMA TVAIKA TERMINĀĻA STERILIZĒŠANAS VEIĶŠANAS PARAMETRI:

prevakuuma tvaika sterilizēšanai lietojiet Konteineru ar ventilācijas atverēm vai cietu pamatni. Pirms katras lietošanas reizes piestipriniet papīra vai vienreizlietojamu polipropilēna filtru. Instrumentu fiksēšanai konteinerā lietojiet MediTray® ieliktnus. Tvaika sterilizēšana ir ieteicama medicīniskām ierīcēm, tostarp asmeņiem un metāla lūmeniem ar 2mm minimālo diametru un līdz pat 435mm garumu, un porainiem lūmeniem ar 3mm minimālo diametru un līdz pat 400mm garumu.

Ieteicamais ekspozīcijas laiks: 4 minūtes 132°C temperatūrā.

Ieteicamais žūšanas laiks:

ne mazāk kā 5 minūtes vienumiem ar perforētu pamatni;

ne mazāk kā 8 minūtes vienumiem ar cietu pamatni;

vienumiem, kas tiks glabāti vēlākai lietošanai, var būt nepieciešams 20 minūšu žūšanas laiks.

Piezīme: Case Medical rekomendē šo parametru apstiprināšanu veselības aprūpes iestādē, jo

pastāv aprikojuma, tvaika kvalitātes un vides apstākļu variācijas. Lai samazinātu kondensāta

veidošanos, paveriet autoklāva durvis 10 līdz 15 minūtes, lai pakāpeniski dzesētu vienumus.

Uzmanību! Redzamas mitruma pazīmes var liecināt par sterilizēšanas procesa kļūmi un var bojāt

konteineru barjeras veiktspēju. Tādā gadījumā ir ieteicams atkārtoti iesaiņot un sterilizēt

izstrādājumus, ievērojot ilgāku žūšanas laiku.

Atkārtotas lietošanas ierobežojumi: konteiners ir jāizmet, ja parādās vizuālas nolietojuma pazīmes, piemēram, plaisas, lobīšanās, rūsa/korozija vai krāsas maiņa.

PREVAKUUMA TVAIKA STERILIZĒŠANA TŪLĪTĒJAI LIETOŠANAI: prevakuuma tvaika "IUSS"

sterilizēšanai lietojiet konteineru ar ventilācijas atverēm vai cietu pamatni. IUSS sterilizēšana ir paredzēta tikai tūlītējai lietošanai. IUSS ciklos var rasties mitrums.

Uzmanību! Pārvietojot karstos priekšmetus no autoklāva, uzvelciet cimdus vai izmantojiet dvieli.

Ieteicamais ekspozīcijas laiks: 4 minūtes 132°C temperatūrā ar 0–3min žūšanas laiku. Lietotājs var

pagarināt žūšanas laiku, lai iegūtu sausāku rezultātu. Vienreizlietojami SCF01 (19cm diametrs) un

SCFM01 (25,4cm x 10,2cm) papīra filtri ir piegādāti nesterili.

Piezīme: lietotājam ir jāsazinās ar savas ierīces ražotāju, lai iegūtu informāciju par pareizas (paplašinātas) sterilizēšanas apstākļiem. (ANSI/AAMI ST 79:2006 – Comprehensive guide to steam sterilization and sterility assurance in health care facilities (Visaptverošs tvaika sterilizēšanas un sterilitātes nodrošināšanas ceļvedis veselības aprūpes iestādēs)).

GALDA PREVAKUUMA TVAIKA STERILIZĒŠANA: SteriTite® konteinerus var lietot nelielās galda sterilizēšanas ierīcēs ar dinamisku gaisa izvadi. Mazo galda sterilizēšanas ierīču kameru dēļ konteineru izmērs ir ierobežots.

GRAVITĀCIJAS METODES TVAIKA STERILIZĒŠANAS VEIKŠANAS PARAMETRI: Gravitācijas metodes sterilizēšanas ierīcēs lietojiet **tikai konteinerus ar perforētu pamatni**. Lietojiet MediTray pamata paplātes. Izvēlieties piemērotu ekspozīcijas laiku, balstoties uz noslodzi un konteinaera izmēru. Ieteicamais minimālais ekspozīcijas laiks: 30 minūtes 121°C temperatūrā. Slēgtu konteinaeru lietošana var būt nepieciešams papildu gravitācijas metodes tvaika ekspozīcijas laiks.

SteriTite® konteinaeru savietošanas iespējas tvaika sterilizēšanas ierīcēs: autoklāvā citu virs cita var savietot un apstrādāt līdz pat trim (3) konteinaeriem.

BRĪDINĀJUMS! Sagatavojiet vairākdaļu instrumentus atbilstoši instrumenta ražotāja instrukcijām. Neabsorbējošu paplāšu ieliktnu lietošana var izraisīt kondensāta uzkrāšanos. Nelietojiet plēšamus maisus slēgtu konteinaeru sterilizēšanai, jo tos sterilizēšanas laikā nevar novietot sāniski.

SteriTite® marķēšana FlashTite® ventīļa plāksnei

IERĪCES APRAKSTS: SteriTite® konteinaeru var lietot kā bezfiltra sterilizēšanas iepakojšanas sistēmu, kad tvaika sterilizēšanai tiek lietota(-as) FlashTite ventīļa plāksne(-es). FlashTite ventīļa plāksne(-es) ir SteriTite® cietā, atkārtotas lietojamā slēgtā konteinaera papildu piederums prevakuuma IUSS (ātrajos) un gravitācijas metodes IUSS (ātrajos) tvaika sterilizēšanas ciklos, un tiek lietots(-i) vienreizējas lietošanas filtra(-u) un ar to(-iem) saistītās(-o) aizsargplāksnes(-šņu) vietā.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS: SteriTite® slēgtais konteinaers ar FlashTite ventīļa plāksni(-ēm) ir paredzēts lietošanai viena instrumenta vai instrumenta, kas paredzēts tūlītējai IUSS, sterilizēšanai.

Piezīme: atbilstoši AAMI vadlīnijām ātrās sterilizēšanas vienumi ir paredzēti tikai tūlītējai lietošanai. Izstrādājumam tika testēta 24 stundu glabāšanas ilguma sterilitātes saglabāšana. FlashTite ventīļa ieteicamais lietošanas ilgums ir viens (1) gads vai 400 ciklu. Reģistrējiet savos pierakstos pirmās lietošanas reizes datumu.

IEVIETOŠANA: sterilizējami priekšmeti ir jāievieto instrumentu kastē vai paplātē. FlashTite sistēmām gravitācijas metodes sterilizēšanas ierīcēs ir nepieciešama noslodzi ierobežojoša kaste, kura ir radīta, lai atbrīvotu uz vāka un pamatnes esošos FlashTite ventīļus. Veicot prevakuuma IUSS sterilizēšanu, kopā ar FlashTite ventīļa plāksni var lietot SteriTite® konteinaerus ar perforētu vai cietu pamatni. IUSS sterilizācijas ciklos lietojiet MediTray® pamata paplātes. SteriTite® cietās pamatnes konteinaerus, tostarp 10,2cm augstos modeļus, var lietot IUSS sterilizēšanas ierīcēs ar FlashTite ventīļa plāksni(-ēm) vākā.

FLASHTITE LIETOŠANAS PARAMETRI

Prevakuuma tūlītējas lietošanas tvaika sterilizēšana (IUSS): lietojiet konteinaerus ar ventilācijas atverēm vai cietu pamatni, kuriem ir vienāds FlashTite ventīļa plāksņu un ventilācijas atveru skaits. Ieteicamie parametri ir 4 minūšu ekspozīcijas laiks 132°C temperatūrā. Ieteicamais žūšanas laiks SteriTite® konteinaeriem ar FlashTite ventīļa plāksni(-ēm) ir: 0–3 minūšu žūšanas laiks autoklāvā vienumiem, kas apstrādāti ar IUSS (ātro) sterilizēšanu atkarībā no vēlamās sausuma pakāpes. Pēc katras lietošanas reizes notīriet izstrādājumu ar neitrāla pH līmeņa mazgāšanas līdzekli un nožāvējiet. Lai uzstādītu FlashTite ventīli, grieziet aizbīdni pulksteņrādītāju kustības virzienā. Grieziet aizbīdni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai noņemtu ventīli.



Gravitācijas metodes IUSS sterilizēšana: lietojiet tikai perforētas pamatnes konteinaeru. Pārklājiet visas ventilācijas atveres ar FlashTite ventīļa plāksni(-ēm). Filtrs netiek lietots. Ieteicamie parametri ir ne mazāk kā 5 minūšu ekspozīcijas laiks neporainiem vienumiem 132°C temperatūrā un ne mazāk kā 10 minūšu ekspozīcijas laiks porainiem vienumiem, lūmeniem un jaukta satura izstrādājumiem 132°C temperatūrā. Ieteicamais žūšanas laiks: 0–3 minūšu žūšanas laiks autoklāvā vienumiem, kas apstrādāti ar ātro sterilizēšanu atkarībā no vēlamās sausuma pakāpes.

Piezīme: nelietojiet FlashTite ventīli ar SteriTite® SC04HG, SC04QG un SC04FG perforētas pamatnes modeļiem šo konteinaeru augstuma ierobežojumu dēļ. Nelietojiet SteriTite® cietas pamatnes konteinaeru kopā ar FlashTite ventīli gravitācijas metodes IUSS sterilizēšanai.

FLASHTITE ATKĀRTOTAS APSTRĀDES INSTRUKCIJAS

Pēc katras lietošanas reizes izjauciet un dekontaminējiet FlashTite ventīļa plāksni, izmantojot multifermentatīvu, neitrāla pH līmeņa mazgāšanas līdzekli tāpat, kā jūs to darītu jebkurai SteriTite® komponenta daļai. Rūpīgi skalojiet un žāvējiet.

Piezīme: FlashTite ventīļa mehānisma vara modulis ar laiku kļūs tumšāks. Tā krāsas izmaiņas neietekmē ierīces drošumu un efektivitāti.

Detalizētu informāciju par instrumentu ierobežojumiem, specifikācijām un materiālu saderību skatiet sterilizēšanas ierīces lietošanas instrukcijās. Vairākdaļu instrumenti ir jāsatgavo un jāsterilizē atbilstoši instrumenta ražotāja instrukcijām. Pirms ātrās sterilizēšanas cikla veikšanas sazinieties ar sava endoskopa vai lūmenu ierīces ražotāju.

Uzmanību! Ja tiek izmantots saīsināts žūšanas laiks, uz vienumiem būs mitrums. Pārvietojot karstos priekšmetus no autoklāva, uzvelciet cimdus vai izmantojiet dvieļi. Nejauciet FlashTite ventīļa plāksni (-es) ar filtra aizsargplāksni(-ēm) un vienreizlietojamu(-iem) filtru(-iem). Nelietojiet FlashTite ventīļa plāksni(-es) EO vai citās zemas temperatūras sterilizēšanas ierīcēs, tostarp gāzes plazmas (STERRAD) sterilizēšanas ierīcēs.

Piezīme: skatiet tālāk sniegto informāciju par lietošanu zemas temperatūras sterilizēšanas ierīcēs.

SteriTite® marķēšana zemas temperatūras sterilizēšanas ierīcēm

Paredzētais lietojums: zemas temperatūras sterilizēšanu veic mitruma un temperatūras jutīgām ierīcēm. Katrai sterilizēšanas modalitātei ir specifiski cikli un apstiprinājums lietošanai ar ierīcēm, kas noteiktas kā saderīgas. Pārskatiet sterilizēšanas un sterilizējamās ierīces ražotāja ciklu parametrus un saderības paziņojumu. SteriTite konteineri un MediTray izstrādājumi ir universālas, vairākkārt lietojamas sterilizēšanas iepakojšanas sistēmas, kurām ir apstiprināta saderība ar tālāk norādītajām zemas temperatūras sterilizēšanas ierīcēm un instrumentiem, tostarp lokāmiem endoskopiem.

STERRAD LIETOŠANAS PARAMETRI

Lietojiet neaustus vienreizlietojamus polipropilēna filtrus: PolyPro filtri SCF02 (19cm diametrs) un SCFM02 (25,4cm x 10,2cm) ir vienreizlietojami filtri un tiek piegādāti nesterili. STERRAD 100, 100S un 200 ierīcēs apstrādājiet tikai nerūsošā tērauda lūmenu instrumentus ar 3mm vai lielāku diametru un līdz pat 400mm garumu. STERRAD NX standarta ciklā apstrādājiet nerūsošā tērauda lūmenu instrumentus ar 2mm vai lielāku diametru un līdz pat 400mm garumu. STERRAD NX uzlabotajā ciklā apstrādājiet nerūsošā tērauda lūmenu instrumentus ar 1mm vai lielāku diametru un līdz pat 500mm garumu un porainus lūmenus (lokāmu endoskopu) ar 1mm vai lielāku diametru un līdz pat 850mm garumu. STERRAD 100NX standarta ciklā apstrādājiet nerūsošā tērauda lūmenu instrumentus ar 0,7mm vai lielāku diametru un līdz pat 500mm garumu. STERRAD 100NX elastīgajā ciklā apstrādājiet lokāmus endoskopus un lūmenu instrumentus ar >1,2mm x <835mm. STERRAD sistēmās ir iepriekš iestatīts cikls katram vienumam.

Cikla laiks: STERRAD® sterilizēšanas cikla laiku nosaka sterilizēšanas ierīces ražotājs.

Uzmanību! STERRAD® sterilizēšanas ierīcēs kopā ar SteriTite® konteineriem nedrīkst lietot no celulozes ražotus materiālus (papīra filtrus un kokvilnu).

Saderība: STERRAD® sterilizēšanas ierīcēs drīkst lietot tikai saderīgus materiālus un instrumentus, kuri ir norādīti STERRAD® lietotāja rokasgrāmatā. Informācijai par dažādu materiālu saderību ar STERRAD® sterilizēšanas ierīci konsultējieties ar sava instrumenta ražotāju. Informāciju par ierīces lietošanu un marķēšanu skatiet STERRAD® sistēmas lietotāja rokasgrāmatā.

Iekšēja savietošana: MediTray® kastes un paplātes var šādi savietot SteriTite® konteinerā: STERRAD NX ierīcēs – SteriTite® konteinerā vienu virs otra var savietot divas (2) instrumentu kastes vai paplātes; STERRAD 200 ierīcēs – citu virs citas var savietot četras (4) instrumentu kastes vai paplātes. STERRAD 200 un NX ierīcēs citu virs citas var savietot šādas MediTray kastes: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 un BSKQ06. Turklāt MediTray® ieliekamās kastes nav paredzētas savietošanai vienai virs otras. Case Medical iesaka tā ražotus konteinerus novietot taisni uz sterilizēšanas ierīces plaukta. Ārēja savietošana netika testēta. STERRAD 100, 100S, 200 un 100NX ierīcēs: visus SteriTite konteineru modeļus var novietot uz viena no diviem STERRAD® 200 ierīces plauktiem. Tomēr sterilizēšanas kameras augstuma ierobežojumu dēļ tikai viens no plauktiem ir piemērots 20,3cm augstā perforētās pamatnes SteriTite® konteineru ievietošanai. STERRAD NX sterilizēšanas kamerā ietilpst tikai 5cm, 7,6cm un 10,2cm augsti konteineri.

MediTray® izstrādājumus, tostarp MediTray® ieliktnus, instrumentu kastes, savietošanas paplātes, BackBone silikona kronšteinus, nerūsošā tērauda un alumīnija kronšteinus, stienus un nodalījumus var lietot STERRAD sterilizēšanas ierīcēs ietītus vai ievietotus konteinerā. H2O2 sterilizēšanai lietojiet baltas aizzīmogojamās plombas, Polypro filtrus un noslodzes kartes, kuras piedāvā Case Medical.



Uzmanību! Nelietojiet neilona pārklājuma kronšteinus vai silikona paklājus.

Beigu skalošanai nelietojiet sālsūdens bāzes ūdens mikstinātājus, jo tie izraisa koroziju un nepabeigtu sterilizēšanas ciklu.

Konteinera dekontaminēšanai nelietojiet sārmainus tīrīšanas līdzekļus, jo tie izraisa koroziju un nepabeigtu sterilizēšanas ciklu.

EO LIETOŠANAS PARAMETRI

EO sterilizēšana: SteriTite® konteinerus ar vienreizlietojamu filtru var lietot EO sterilizēšanas ierīcēs asmeņu vai lūmenu sterilizēšanai. Cietas pamatnes konteinerus var lietot EO prevakuuma sterilizēšanas ierīcēs.

Atlieku analīze liecina, ka EO un EC ierobežojumi ir daudz lielāki par maksimālajiem ierobežojumiem pēc 12 stundu pēcgāzēšanas perioda istabas temperatūrā.

Ieteicamais 600mg/litrā EO gāzes maisījuma (90% CO₂ / 10% EO) ekspozīcijas laiks – 2 stundas.

230mg/litrā EO gāzes maisījuma (91,5% CO₂ / 8,5% EO) ekspozīcijas laiks – 3 stundas.

EO sterilizēšanas ierīcēs var apstrādāt metāla lūmenu ierīces ar 2,2mm vai lielāku diametru un līdz pat 457mm garumu, kā arī porainu lūmenu ierīces ar 3mm vai lielāku diametru un līdz pat 400mm garumu. Sazinieties ar savas medicīniskās ierīces ražotāju, lai iegūtu specifisku apstrādes informāciju.

SteriTite® konteineru savietošana EO sterilizēšanas ierīcēs: sterilizēšanas ierīcē citu virs cita var savietot un apstrādāt līdz pat trim (3) SteriTite® konteineriem.

Piezīme: polimēru un porainiem materiāliem var būt nepieciešams pagarināts EO ekspozīcijas laiks. Vienumus ar lūmeniem pirms EO sterilizēšanas ir rūpīgi jānožāvē.

TSO3 STERIZONE LIETOŠANAS PARAMETRI

Lietojiet neaustus vienreizlietojamus polipropilēna filtrus: vienreizlietojamie SCF02 (19cm diametrs) un SCFM02 (25,4cm x 10,2cm) neaustie filtri ir vienreizlietojami filtri un tiek piegādāti nesterili.

STERIZONE® VP4 sterilizēšanai lietojiet konteineru ar ventilācijas atverēm vai cietu pamatni. Konteinerā lietojiet MediTray® izstrādājumus, lai fiksētu instrumentus. Šāda veida sterilizēšana ir ieteicama medicīniskām ierīcēm, tostarp lokāmiem endoskopiem, pilniem instrumentu komplektiem un jauka saturs noslodzei, ietverot vispārējus instrumentus (slīdēšanas mehānismus, eņģes un skrūves, krānus, Luer tipa noslēgus), instrumentiem ar cietiem lūmeniem (bez noslēgta gala) un cietām bezlūmenu ierīcēm. Sterilizējiet instrumentus ar difūzijas ierobežojuma zonām, piemēram, knaibļu, šķēru un medicīnisko ierīču kustīgās daļas, tostarp cietus viena kanāla/vairākanālu endoskopus ar līdz pat 0,7mm iekšējo diametru un 500mm vai mazāku garumu (līdz pat divpadsmit cieti kanāli kopā ar citām iepakotām medicīniskajām ierīcēm). Sterilizējiet līdz pat trim viena kanāla elastīgiem ķirurģiskiem endoskopiem (vienu katrā konteinerā, vienā noslodzes reizē kopā trīs konteineri) ar 1,0mm vai lielāku iekšējo diametru un 850mm vai mazāku garumu.

Cikla laiks: STERIZONE® VP4 1. sterilizēšanas cikla parametrus nosaka sterilizēšanas ierīces ražotājs. Ciklam ir ūdeņraža peroksīda tvaiku ekspozīcijas fāze un ūdeņraža peroksīda redukcijas fāze, kuras laikā tiek izmantots ozons.

Iekšēja savietošana: testēšana tika veikta, konteineros citu uz citas savietojot līdz par četrām (4) paplātēm vai kastēm.

Saderība: lietojiet tikai saderīgus materiālus un instrumentus, kuri ir norādīti STERIZONE® VP4 lietotāja rokasgrāmatā.

Saderība: informācijai par dažādu materiālu saderību ar STERIZONE® VP4 sterilizēšanas ierīci konsultējieties ar sava instrumenta ražotāju. Informāciju par ierīces lietošanu un marķēšanu skatiet TSO3 sistēmas lietotāja rokasgrāmatā.

Uzmanību! Beigu skalošanai nelietojiet sālsūdens bāzes ūdens mikstinātājus, jo tie izraisa koroziju un nepabeigtu sterilizēšanas ciklu. Konteina dekontaminēšanai nelietojiet sārmainus tīrīšanas līdzekļus, jo tie izraisa koroziju un nepabeigtu sterilizēšanas ciklu.

STERIS V-PRO LIETOŠANAS PARAMETRI: SteriTite konteineru sistēma ir paredzēta lietošanai Steris V-Pro1, V-Pro1 Plus un V-Pro Max sterilizēšanas ierīcēs. Konteineru sistēma ir apstiprināta 14,1kg maksimālajai noslodzei, ieskaitot konteineru un tā saturu. Lietojiet neaustus vienreizlietojamus polipropilēna filtrus: vienreizlietojamie SCF02 (19cm diametrs) un SCFM02 (25,4cm x 10,2cm) neaustie filtri ir vienreizlietojami filtri un tiek piegādāti nesterili.

Sterilizējiet tikai nerūsošā tērauda lūmena instrumentus ar 3mm vai lielāku diametru un 400mm vai mazāku garumu; vienā noslodzes reizē konteinerā var atrasties ne vairāk par 20 lūmeniem.

Lokāmi endoskopi noslodzē var tikt apstrādāti Flex ciklos, ja vienam endoskopam ir 1mm vai lielāks iekšējais diametrs un 1050mm garums. Divus lokāmus endoskopus var sterilizēt, ja netiek sterilizētas citas ierīces. Vienlaikus var apstrādāt arī divus īsākus endoskopus, ja vienam ir 1mm vai lielāks iekšējais diametrs un 998mm vai mazāks garums un otram ir 1mm vai lielāks iekšējais diametrs un 850mm vai mazāks garums.

SteriTite® konteineru savietošana Steris V-PRO sterilizēšanas ierīcēs: MediTray® kasetes un paplātes var šādi savietot SteriTite® konteinerā: citu virs citas savietojot līdz pat divām (2) instrumentu kastēm un četrām (4) paplātēm.

Uzmanību! Steris V-PRO sterilizēšanas ierīcēs nav ieteicama SteriTite® konteineru savietošana nav ieteicama. Visus SteriTite® konteineru modeļus var novietot uz viena no diviem V-PRO sterilizēšanas sistēmas plauktiem. Tomēr sterilizēšanas kameras augstuma ierobežojumu dēļ tikai viens no plauktiem ir piemērots 20,3cm augstā perforētās pamatnes SteriTite® konteina ievietošanai.

MediTray® izstrādājumus, tostarp MediTray® ieliktnus, instrumentu kastes, savietošanas paplātes, BackBone silikona kronšteinus, nerūsošā tērauda un alumīnija kronšteinus, stieņus nodalījumus var lietot V-PRO sterilizēšanas sistēmā.

Saderība: V-PRO sterilizēšanas ierīces drīkst lietot tikai saderīgus materiālus un instrumentus, kuri ir norādīti V-PRO sterilizēšanas sistēmas lietotāja rokasgrāmatā. Informācijai par dažādu materiālu saderību ar V-PRO sterilizēšanas sistēmu konsultējieties ar sava instrumenta ražotāju. Informāciju par ierīces lietošanu un marķēšanu skatiet V-PRO sistēmas lietotāja rokasgrāmatā.

Uzmanību! Nelietojiet neilona pārklājuma kronšteinus vai silikona paklājus. Beigu skalošanai nelietojiet sālsūdens bāzes ūdens mikstinātājus, jo tie izraisa koroziju un nepabeigtu sterilizēšanas ciklu. Konteina dekontaminēšanai nelietojiet sārmainus tīrīšanas līdzekļus, jo tie izraisa koroziju un nepabeigtu sterilizēšanas ciklu.

SteriTite® lietošanas vietā

1. Pirms SteriTite® konteina atvēršanas pārliecinieties, ka aizzīmogojamās plombas un vienreizlietojamais filtrs ir vietā (redzams caur perforēto virsmu), ārējā ķīmiskā indikatora vai noslodzes kartes beigu punkta signāls ir pieņemams un ka ir izvēlēts piemērots konteiners.

2. Atplēšiet aizzīmogojamās plombas, noņemiet un izmetiet tās.

3. Atveriet konteina aizbīdni, Pavelkot to uz augšu. (aizbīdni nokritis gar konteina malu, lai izvairītos no atkārtotas konteina satura kontaminācijas).

4. Noņemiet vāku, izmantojot gredzenu vāka augšpusē, lai izvairītos no atkārtotas konteina satura kontaminācijas.

5. Tīrīšanas veicējam ir jāpārbauda ķīmiskā indikatora beigu punkta signāls, lai apstiprinātu pieņemamu rezultātu.

6. Tad tīrīšanas veicējam ir jāņem instrumentu kaste vai kastes ar taisnu kustību uz augšu un jānovieto tā/tās sterilā zonā.

Piezīme: MediTray® kastes un ieliktni ir radīti aseptiskai satura izņemšanai.

7. Pēc procedūras pabeigšanas SteriTite® konteineru var lietot kontaminēto instrumentu glabāšanai un transportēšanai uz dekontaminācijas zonu.



Uzmanību! Case Medical iesaka ārpus līgumiestādes sterilizējamos SteriTite® konteinerus transportēšanas laikā ietīt divās plēvēs vai maisos.

Sterilitātes saglabāšanas pārbaudes procedūras lietošanas vietā

1. Pārliecinieties, ka filtrs pārklāj visu vāka vai pamatnes perforēto virsmu.
2. Pārliecinieties, ka filtra aizsargplāksne ir cieši piestiprināta virs filtra.
3. Blīvei ir jābūt sastiprinātai tās vāka kanālā.
4. Konteīnera malai ir jābūt bez iedobēm vai bojājumu pazīmēm.
5. Pārliecinieties, ka iekšējais un ārējais ķīmiskais indikators ir novietoti atbilstoši slimnīcas protokolam.
6. Pārliecinieties, ka uz konteīnera nav mitruma.

Krāsas izmaiņas beigu punktā

SteriTite® konteīnera marķējuma turētājā ir ķīmiskā apstrādes indikatora kartes vieta, lai izšķirtu apstrādātu un neapstrādātu konteīneru. Tvaika un EO sterilizēšanas ierīcēs lietojamā aizzīmogojamā plomba ietver apstrādes indikatoru. Tvaika sterilizēšanas ierīcēs tā krāsa mainās no krēmkrāsas uz brūnu, bet EO ierīcēs – no krēmkrāsas uz oranžu. STERRAD sterilizēšanas ierīcēs noslodzes kartes krāsa mainās no sarkanas uz oranžu/dzeltenu.

MediTray® marķēšana

MediTray® sistēma apvieno nevainojamu smalku instrumentu aizsardzību un maksimālu ērtumu. Lietojiet MediTray® sistēmas ieliktnus un SteriTite® slēgto konteīneru sistēmu. Sterilizējamās MediTray® kastes un pārsegi ir jāietin plēvē vai jāievieto slēgtā konteīnerā.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS: MediTray® ir paredzēta lietošanai atkārtoti lietojamu ķirurģisko instrumentu un medicīnisko ierīču sterilizēšanai veselības aprūpes iestādēs. MediTray® izstrādājumus var ievietot konteīnerā vai ietīt FDA (ASV Pārtikas un zāļu pārvaldes) apstiprinātā medicīniskā plēvē. Lūdzu, skatiet sterilizēšanas ierīces ražotāja atkārtotas apstrādes instrukcijas, kā arī jūsu medicīniskās ierīces ražotāja materiālu saderības rekomendācijas un pagarināto sterilizēšanas ciklu prasības.

Piezīme: MediTray® izstrādājumus var sterilizēt tvaika un zemas temperatūras sterilizēšanas ierīcēs, tostarp EO, V-Pro, STERIZONE un H2O2 gāzes plazmas (STERRAD) sterilizēšanas ierīcēs.

ATKĀRTOTAS APSTRĀDES INSTRUKCIJAS

Pirms lietošanas rūpīgi notīriet un dekontaminējiet MediTray® izstrādājumus. Lietojiet tikai neitrāla pH līmeņa fermentatīvus tīrīšanas un mazgāšanas līdzekļus. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus sūkļus vai metāla suku. MediTray® kastēm un paplātēm ir ieteicams veikt automātiskas tīrīšanas ciklu. Pārliecinieties, ka pēc visām tīrīšanas darbībām notiek rūpīga skalošana. Case Medical iesaka lietot tā ražotos neitrāla pH līmeņa Case Solutions un SuperNova medicīnisko ierīču, tostarp MediTray® un SteriTite® izstrādājumu, tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti dekontaminācijai. Pirms sterilizēšanas vai turpmākas apstrādes rūpīgi nožāvējiet izstrādājumu. Žūšanas procesa paātrināšanai var izmantot bezplūksnainu drānu.

Brīdinājums! Kodīgu tīrīšanas līdzekļu lietošana var bojāt alumīnija ierīču anodēto virsmu un izraisīt koroziju. To lietošana izraisa uzņēmuma garantijas zaudēšanu.

SALIKŠANA: visām MediTray® kastēm, paplātēm un ietvaru paplātēm ir unikāls, patentēts režģis, kas atvieglo salikšanu. BackBone® silikona kronšteinus var lietot, lai paceltu un fiksētu ķirurģiskos instrumentus.

BackBone® silikona kronšteinus ar patentētu iekšējo konstrukciju var lietot smalkiem instrumentiem, kam nepieciešams stingra, bet mīksta fiksācija. BackBone® kronšteinu ir aizcērtamas kājiņas, kas cieši savienosies ar jūsu MediTray® kasti, paplāti vai ietvaru paplāti, neizmantojot instrumentus. Lai noņemtu BackBone kronšteinu, atbrīvojiet to, spiežot ar pirkstiem vai plaukstu. Ja nepieciešams, pievelciet aizcērtamās kājiņas kronšteina apakšdaļā, izmantojot MediTray® stieņa instrumentu vai tievgalu kņabli. MediTray® metāla kronšteinu, nodalījumi un stieņi ir piestiprināti ar viņņotiem uzgriežņiem.

Case Medical piedāvā plašu vienreizlietojamu izstrādājumu klāstu izmantošanai ar SteriTite universālo konteineri.

Skatiet tālāk minēto informāciju, lai pasūtītu piemērotus vienreizlietojamus izstrādājumus.

SCS01: SteriTite® aizzīmogojamās plombas

(iepakojumā 1000 gab.) – vienreizlietojams noslēgs, pieejams ar zilās vai sarkanās krāsas ķīmiskā indikatora punktu sterilizēšanai tvaika vai EO ierīcēs. Baltās aizzīmogojamās plombas ir ieteicamas sterilizēšanai ūdeņraža peroksīda un gāzes plazmas ierīcēs.

SCF01: SteriTite® vienreizlietojami papīra filtri, 19cm, apaļi

(iepakojumā 1000 gab.) – 100% celulozes filtri sterilizēšanai ar tvaiku

SCFM01: SteriTite® vienreizlietojami papīra filtri, 25,4cm x 10,2cm, taisnstūrveida.

(iepakojumā 1000 gab.) – 100% celulozes filtri sterilizēšanai ar tvaiku

SCF02: SteriTite® vienreizlietojami filtri, 19cm, apaļi

(iepakojumā 1000 gab.) – neausti polipropilēna filtri prevakuuma, H2O2 un gāzes plazmas sterilizēšanai

SCFM02: SteriTite® Polypro vienreizlietojami filtri, 25,4cm x 10,2cm, taisnstūrveida

(iepakojumā 1000 gab.) – neausti polipropilēna filtri prevakuuma, H2O2 un gāzes plazmas sterilizēšanai

SCL01: SteriTite® dubultas apstrādes indikatora kartes

(iepakojumā 1000 gab.) – ID karte ar dubultu ķīmisko indikatoru. Lietošanai tvaika un EO sterilizēšanas ierīcēs

SCL02: SteriTite® dubultas indikatora kartes, maza izmēra

(iepakojumā 1000 gab.) – ID karte ar dubultu ķīmisko indikatoru. Lietošanai tvaika un EO sterilizēšanas ierīcēs

SCI001: SteriTite® divposmu procesa indikatori

(iepakojumā 1000 gab.) – ID karte ar dubultu ķīmisko indikatoru. Lietošanai tvaika un EO sterilizēšanas ierīcēs

SCLH2023: SteriTite® H2O2 noslodzes kartes

(iepakojumā 1000 gab.) – ID karte ar ķīmisko indikatoru. Lietošanai H2O2 un gāzes plazmas sterilizēšanas ierīcēs

SCLH2024: SteriTite® H2O2 noslodzes kartes, maza izmēra

(iepakojumā 1000 gab.) – ID karte ar ķīmisko indikatoru. Lietošanai H2O2 un gāzes plazmas sterilizēšanas ierīcēs

SCKIT1BP: SteriTite® vienreizlietojams tvaika un gāzes sterilizēšanas komplekts (standarta) –

3 papīra filtru iepakojumi, 1 plombu iepakojums, 1 noslodzes karšu iepakojums, katrā 1000 gab.

SCKIT2BP: SteriTite® vienreizlietojams tvaika un gāzes sterilizēšanas komplekts

(mini/šaurš) – 1 papīra filtru iepakojums, 1 plombu iepakojums, 1 noslodzes karšu iepakojums, katrā 1000 gab.

SCKIT1WN: SteriTite® H2O2 vienreizlietojams komplekts (standarta) –

3 Polypro filtru iepakojumi, 1 plombu iepakojums, 1 noslodzes karšu iepakojums, katrā 1000 gab.

SCKIT2WN: SteriTite® H2O2 (mini/šaurš) –

1 Polypro filtru iepakojums, 1 plombu iepakojums, 1 noslodzes karšu iepakojums, katrā 1000 gab.



Ja jums radušies jautājumi par Case Medical izstrādājumiem,
lūdzu, sazinieties ar mums:
tālrunis: (201) 313-1999, fakss: (201) 373-9090
info@casemed.com www.casemed.com

